

487613

KERTÉSZ POSTA HORTICOLÁ

PUBLICAȚIUNILE OFICIALE
ALE SOCIETĂȚII DE HORTICULTURĂ
DIN R.P.R. FIL. ARDELEANĂ — CLUJ



HIVATALOS KÖZLÖNYE
A R. N. K.-I KERTÉSZETI EGYESÜLET
ERDÉLYRÉSZI FIÓKJA KOLOZSVÁR

PERS. JURID. Nr. 271/227. TRIB. ILFOV.

CLUJ-KOLOZSVÁR, STRADA REPUBLICEI (KÖZTÁRSASÁG-U.) 42 (GRĂDINA BOTANICĂ)

Anul XVII. Nr. 2—3—4.

TELEFON NR. 29-60

XVII. évf. 2—3—4. sz.

Chestiunea impozitului — Adó-ügyek

EXTRAS din

BULETINUL OFICIAL

Nr. 14 din 18 II. 1950 și Nr. 18 din 24 II. 1950

DECRET Nr. 58

Pentru stabilirea impozitului pe circulația produselor, Art. 1 produsele impozabile potrivit Art. 5 din legea Nr. 2 din 23 Ian. 1950, a impozitului pe circulația produselor, se împart pe sectoare economice și pe grupe și sunt supuse impozitelor prevăzute în dreptul fiecărui produs din tarif astfel:

Nr. curent din Tarif:	Nr. art. din Sect. industr.	TARIFUL produselor supuse impozitului: IX. Sector Alimentare și Produse Agricole: A. grupa legume, fructe, și conserve de legume:	Din anul 1950 1 Martie Cota de impoz. ‰	Vechea cotă de impozit ce se ține în seamă la stabilirea prețului	
				Indust. ‰	Comert ‰
585.	1.	ORICE LEGUME verzi, proaspete, pepeni, dovlecei, sfeclă, cartofi, struguri, orice fel de fructe proaspete și nuci:	10	10	10
593.	9.	fasole bob mazere, linte: a) în stare naturală b) decorticate și spintecate	10 32	11	11
		Notă: aceleași vândute pentru cantinele salariaților	1		
		PĂRȚI DE PLANTE INDUSTRIALE:			
571.	50.	foi, flori, fructe, semințe, lemn și rădăcini folosite în tăbăcării	21	27	39
679.	95.	Semințe de plante diverse, tot felul de legume, de flori, precum orice alte semințe pentru grădini ...	9	10	10
680.	96.	Semințe de floarea soarelui	14	14	14
683.	99.	Cepe de flori și rădăcini de plante ornamentale ...	23	27	30
684.	100.	Plante ierboase, ornamentale cu sau fără rădăcini, precum și flori proaspete tăiate	38	58	62
690.	106.	Arbori, arbori fructiferi și arbuști, vițe de vie altoite, portaltoi precum și coarda fără rădăcini	9	10	10
		ALTE PRODUSE:			
757.	56.	Plante naturale preparate chimicește pentru ornament	38	58	62
758.	57.	Flori artificiale și părți de flori artificiale confecționate din orice fel de materiale	38	57	61

COROANELE NATURALE sau ARTIFICIALE și JERBELE de FLORI CONFEȚIONATE din FLORI PROASPETE sau ARTIFICIALE: SUPORTA IMPOZITUL de 29‰; iar la stabilirea prețului se va ține seamă de vechea cotă de 42‰.

Plata impozitului CIRCULAR a început cu data de 1 Martie 1950, acest impozit revânzătorii sau comercianții trebuie s'o plătească. — La calcularea acestui impozit de circulare se ține cont de

A fenti FORGALMI-ADÓ 1950 évi március hó 1-vel lépett életbe, melyet a vizonteladók, illetve kereskedők tartoznak leróni. Ezen forgalmi-adó ki-

impozitul plătit % anu trecut după produsele vândute, și care se adaugă la prețul de bază și după suma care va eși veți plăti impozitul la % cu data de 1.III.1950.

De exempl. Dacă costul unei ghiveci cu flori este de Lei 100, impozitul după această sumă anul trecut a fost de 62% această sumă se adaugă la prețul de cost al ghiveciului cu flori și este Lei 162, impozitul anual după această sumă este de 38% sau Lei 61.56.

számításánál az eladott termelvénynek az elmúlt évi adó %-át hozzá kell adni az alapárhoz és ezen összeg után kell leróni az 1950 év III.1-i adó %-ot.

Pld. Ha egy cserép virág ára 100 lei, annak az elmúlt évben 62% volt az adója, ezt tehát hozzá kell adni a cserép virág árához, vagyis az alapár: 162 lei lesz s ennek az ez évi adója 38%, vagyis Lei: 61.56.

ȘTIRI ȘI SFATURI — HÍREK ÉS TANÁCSOK

IVAN VLADIMIROVICS MICSURIN

élete és munkássága

I. V. Micsurin, a cári Oroszország Rjazan nevű kormányzóságában született 1855 október hó 28-án. Szülei szegény földművesek voltak. Az elemi iskola elvégzése után a rjazani gimnáziumba iratkozott, amelyet az akkori idők szelleme miatt elvégezni nem tudott. Ő maga, aki a gyümölcsfák nevelése, ültetése, gondozása, ojtása iránt már gyermekkorában nagy előszeretettel viseltetett, elhatározta, hogy ezen a munkaterületen fog dolgozni s hogy ezt megvalósíthassa, különféle alkalmi munkákat vállalt, hogy a szükséges feltételeket megszerezze. Így többek között a Kozlov vasuti állomás alkalmazottja volt, s szegénysége miatt egy proletár család leányát vette feleségül, amiért szülei otthonával a kapcsolatot megszüntetni kényszerült. Hogy mindennapi kenyerét megszerezhesse, egy órás és látszerész műhelyt nyitott s minden kopekját összegyűjtve nélkülözött, hogy nagy álmát, egy gyümölcsöst létesíthessen. De addig is, a világ minden tájáról szakkönyveket, katalógusokat, gyümölcsmagvakat, virágpороkat és mindent, amit csak megszerezni tudhatott ezzel kapcsolatosan, meghozatta magának, hogy a saját „zöld-kísérleti-állomását” megvalósíthassa.

Kertjében, a világ legkritkább növényeit meg lehetett találni, kísérletei nyomán életre hozott új növényfajai meglepték a világot. Micsurin felfedezéseinek híre eljutott Amerikába is, ahonnan csábító ígéretekkel kapott, de ő továbbra is dolgozott hazájának, hiszen céliránya éppen ez volt: meghonosítani olyan gyümölcsfajtákat és olyan területeken és éghajlati viszonyok között, amelyek az orosz steppék viszonyaihoz alkalmazkodnak... Kísérleteit, bár az akkori idők gazdasági tisztviselői komolytalannak vették, ezek ellenére nem hagyta félbe, sőt erejének minden megfeszítésével, minden nehézségen keresztül ezer és ezer új fajtájú növényeket hívott életre, olyanokat, aminek a világon őt megelőzően senki sem állított elő.

Igy állította elő az „Északi barackot” és „szőlőt”; a „Micsurin-féle jőtermésű meggyet”. Majd a helybeli gyümölcsfákat külföldi jó fajokkal keresztezte és ennek eredménye lett a híres „Belle-fleur-kitaika” alma, több körte fajtája, amelyek ellenállani tudnak hazája zord éghajlati viszonyainak; s ugyanezt valósította meg több szőlő fajtánál is, amelyeket Micsurinig ott természetien nem lehetett.

Sikerült keresztezni különféle növény-fajokat különféle növény-nemekkel, amit ennek előtte senki sem csinált és lehetetlennek tartották ennek létrehozását, így pl. a *steppe meggyet keresztezte a japán májusfával és létrehozott egy új gyümölcsfát*

a „Cerepadus“-t s így keresztezés által létrehozott különféle szeder- és málna-fajokat, egrest és ribizkét, szilvát és kökényszilvát, galagonyát stb. stb.-t... Hogy a Samara-steppén termő meggy átvegye a Vladimir-meggy édes tulajdonságát, Micsurin földet hozatott a Vladimir-meggy hazájából és sikerült elérnie ennek a meggynek minden tulajdonságát. — Ilyen metódusokat használt Micsurin, hogy a hibridek átvegyék a megkívánt tulajdonságokat.

Micsurint megelőzően senki sem kísérletezett ilyen hibridek nevelésével, amelyek átvették volna az általa kívánt tulajdonságokat a mentor alkalmazásával. Ilyen pl. az életre hívott életképes hibrid a már említett „Belle-fleur-kitaika” nagy gyümölcsű, jó ízű és fagyálló almafa is, melynek sikerét 6 mentor közbeiktatásával érte el.

Egy másik példa a mentor által létrehozott északi szép meggy, amelyet a Wlinkler-féle fehér-gyümölcsű meggy és a Vladimirszkaja meggyel, majd pedig, hogy a pirosmeggy színét megkapja, egy másik meggy mentorra ojtotta.

Ezek után elmondhatjuk, hogy Micsurin a mai idők legnagyobb Darwinistája, akinek hibridei meghaladják a harmincezret és az ő gyakorlati eredményeivel megmutatta, hogy az átörökítő tulajdonságokat meg lehet állandósítani és ezzel megdöntötte a Mendel-Morganista elméletet.

Micsurin egy új utat nyitott a mai emberiség számára, amelyen száz és száz tudós halad, T. D. Lisenko akadémikussal az élen, forradalmasítva a természettudományt az egész emberiség javára.

Micsurin munkája halhatatlan, aki új láthatárok és világ felé vezet: a népek boldogulását jelentő szocialista világba...

AMARILLIS hybridum, 4-6 éves a	Lei: 50-75
AMPELOPSIS Veitchii, 2 éves a	Lei: 80
ASPARAGUS sprengeri-mag, 1000 szem	500
Asparagus spergeri növények a	Lei: 20-40
Asparagus spengeri cserepes a	Lei: 100-150
CANNA indica, - 25 fajban - a	Lei: 25-30
CHRYSANTHEUM indicum, 45 faj	Lei: 15-20
DAHLIA (50 fajban) - - Lei:	45-75-100-125
GLADIOLUS Maidenblusch, rózsaszín	
	100 drb. Lei: 600
RÓZSA gyökmentes (120 faj) a	Lei: 40-80

SZIGETHY JÓZSEF

KERTÉSZETE

ORADEA Str. Henrich Ibsen Nr. 2

BOLILE CARI ATACA GAROAFELE (Dianthus)

și mijloacele lor de combatere.

— Continuarea IV-a. —

9. Alternaria — (Pătarea frunzelor). Pe frunze, rare ori pe tulpini, acolo unde țesutul frunzei e zbârcit se observă pete rotunde sau neregulate, dela culoarea albă până la culoarea cenușie și la mijlocul petelor se observă niște macule, fire a unei ciuperci care cauzează Alternaria. — Dacă boala apare pe nodurile de tulpină atacă frunzele dela bază, din care cauză se vestețesc și se distrug. — Dacă boala apare pe tulpinile plantelor le cuprinde de jur împrejur și partea ce se găsește deasupra punctului atacat moare. — Boala apare atât în culturile din seră cât și în culturile din aer liber.

Provocatorul: *Alternaria dianthi* Stev. et Hall, care are proprietatea de a forma spori negri de cari am amintit mai sus. Acești spori de forma buzduganului sunt pluricelulari și formând micelii purtători de spori cari se împletesc între ei ca un șir de lanți având culoarea brună a sporilor. — Boala apare acolo unde umezeala este prea mare. Au înclinație spre boală varietățile: Mrs. Thomas W., Lawson și alte varietăți asemănătoare; din varietățile noi ca Orchid Beauty, Bonanza, Mrs. M. Beverlein, Joy, Chief Kokomo, Mary E. Sim sunt rezistente.

Mijloace de apărare: îndepărtarea părților bolnave și arderea lor. Să înconjurăm umezeala prea mare. Să stropim cu o soluție de sulfat de cupru în care să adăugăm și ceva substanță lipicioasă. (Vezi: „Posta Horticolă” Nr. 1 din Decembrie.)

10. Înnegrirea garoafelor. Boala atacă garoafele din culturile din aer liber, de seră și chiar pe *Dianthus barbatus*, apare pe frunze, tulpini, caliciu floral, pe boboci; adeseori întâlnim pete albe, albe-brune, adeseori pels înconjurate de o culoare roșie închisă, numită în limba horticulturului „Ochiul găinii”, ce mai târziu la mijloc se acoperă cu un puf verzui-negru; aceste pete se îmbină una cu alta formând un semicerc pe marginea frunzei. La plantele ce sunt tare atâtea frunzele se uscă, în special frunzele inferioare. La locul unde a apărut tulpinile se rup ușor, florile sunt rare și nu se dezvoltă, plantele stagnează și se prăpădesc foarte repede. — Boala se răspândește foarte repede, în special pela sfârșitul toamnei, începutul iernii. Distruge plantații întregi.

Provocatorul este: o ciupercă numită *Heterosporium echinulatum* (Berk.) Cke. *Didymellina dianthi* Burt), sporogonul de culoare brună oleină și pătrund cu foarte mare repezeală peste florile deschise. Sporii au forma cilindrică cu 3—4 celule, sunt de culoare brună-oleină a căror înveliș superior este dur întâpător. Sub epidermă se formează a perină de micelii sclerotice ce reprezintă în permanență forma de iernare dela această ciupercă. Apariția boalei este foarte mult ajutată de umezeală, de aerul cald și stătut, plantatul prea des, de timpul noros și umed și de scăderea bruscă a temperaturii. Sunt expuse la această boală garoafele Chabaud în special cele de proveniență franceză, var. Aviator mai puțin, var. Enchantress „Supreme” este mai rezistentă.

Mijloace de combatere: serele și resadnțele trebuie bine aerisite, să asigurăm plantelor spațiu mare și luminos, să nu udăm prea mult, să nu alegem pentru cultura garoafelor locuri argiloase și umede, să nu gunoim prea mult și să evităm îngră-

A SZEGFŰ (Dianthus) BETEGSÉGEI

és az azok elleni védekezés.

— IV. Folytatás —

9. Alternaria — Foltbetegség: a leveleken, vagy — ritkábban — a szárazakon, kör alakú, vagy szabálytalan formájú, a fehéres színtől a hamuszürkékig, a folt közepén finom, feketés-gombával fedett foltok láthatók, ahol a levélszövet össze van zsugorodva. Ha a betegség a szár-bütykén lép fel, ez esetben az ottan kihajtó levelek alját támadja meg, melynek következtében azok elfomnyadnak, elhalnak. A betegség, ha a szárrészen lép fel, azt teljesen körülgyűrűzi oly annyira, hogy a beteg rész fölötti szár elpusztul. Üvegházban és szabadföldben is fellép.

Kórokozója: az ugynevezett *Alternaria dianthi* Stev. et Hall, amely az említett fekete sporaképző tulajdonsággal bír. — Ezek a buzogány alakú és többsejtű sporahordozó micéliumok, láncszerűen fűződnek egymásba és színiük spora-barnásak. — Fellépésének a nedvesség kedvez. E betegségre igen hajlamosak a Mrs. Thomas W., a Lawson és hason fajták; az újabb fajták, mint az Orchid Beauty, Bonanza, Mrs. M. Beverlein, Joy, Chief Komoko, Mary E. Sim fajták ellenállóak.

Leküzdése: a beteg részek eltávolítása és elégetése. Kerüljük a tulságos nedvességet. Permetezzünk rézoldattal, melybe valami ragasztó anyagot is adunk (Lásd: „K. P. H.” decemberi számában).

10. Szegfűfeketedés: úgy a szabadföldi — mint az üvegházi — sőt a szakállasszegfű levelén, szárán és a virágkelyhén — bimbóján —, igen gyakran találunk fehéres, világosbarnás néha sötétpirosal körített foltokat, kertésznyelven: „tyűk-szembetegség”, amelyek később közepén egy zöldes-feketés, néha központosított körökben elrendezett bolyhos pihével vannak fedve. A foltok többnyire összefolynak, míg a levél szélén félkör alakot vesz. Erősen megtámadott növényeknél a levelek leszáradnak, különösképpen az alsó levelek, a megtámadott helyen a szár könnyen törik, a virágképződés elégtelen s rosszul fejlődnek és a növény inasodást szenved és hamar tönkremegy. — A betegség nagyon gyorsan terjed, különösen őszutóján a télbemenés idején; s néha egész állományokat tönkretesz.

Kórokozója: a *Heterosporium echinulatum* Berk. Cke. nevű parányi tömlőalakú gomba, *Didymellina dianthi* Burt), olajbarna sporahordozói a foltokon lombszerűen törnek a nyílásokon elő. A spórák többnyire henger alakúak s 3—4 sejtűek, világos olajbarnák, szűrös felülettel. A felhám alatt lévő sklerotikus mycéliumpárna, egy állandó-áttelelő formáját képezi a gombának. Fellépését nagyban elősegíti a nedvesség, állott meleg levegő, a növények sűrű állapota, borús, nedves időjárás, hirtelen erős lehűlés. — Általában a Chabaud-szegfűk, nevezetesen az eredeti francia vetésből származók érzékenyek e betegségre; az Aviator kevésbé, az Enchantress Supreme legkevésbé érzékeny e betegségre.

Leküzdése: az üvegházakat és melegágyakat állandóan jól szellőztessük, a növényeknek tág és világos helyet biztosítsunk, a túl bő öntözést kerüljük, nedves helyet és túl kötött talajt a szegfűkultúrához ne válasszunk, ne trágyázzunk túl erősen, mindenekelőtt kerüljük az egyoldalú trágyázást. Tönkrement növényeinket lehetőleg gyorsan távolítsuk el és égessük el, különösen dugványoknál minden megtámadott levelet leszedni. A növé-

sămintele unilaterale. — Plantele distruse să le îndepărtăm și să-le ardem, în special la butași fiecare frunză atăcată trebuie adunată și arsă. Plantele trebuie să de mai multe ori stropite cu zamă bordoleză la care adăugăm ceva substanțe lipicioase. Dacă la butășire vrem să salvăm varietățile alese cari s'au îmbolăvit vom proceda în felul următor: Butașii dela varietățile în cauză în numărul lor le plantăm la distanțe mai mari și fiecare varietate va fi despărțită cu un rând de butași dintr-o varietate mai puțin expusă boalei. Părțile atacate să-le tăiem și să le ardem. Toți butașii după cum ne permite umezeala din seră să-le stropim de mai multe ori cu zamă de sulfat de cupru în proporție de 1—2%. Mai târziu butașii din grădina să-le băgăm până la pământ în zamă bordoleză. În caz de nevoe mutăm cultura de garoafe și pe locul vechi, să nu facem cultură timp de 3—4 ani. Toate serele, și dulapurile infectate trebuie golite și dezinfectate înainte de plantare. Pereții se văruesc din nou, pământul și serele trebuie reînnoite și dezinfectate cu cea mai mare atenție.

nyeket ismételtén permetezzük valamilyen rezoldattal — amelyhez előzőleg valamelyes ragasztóanyagot kevertünk. — Ha a dugvány szaporításánál az értékes, de megbetegedett fajtákat meg akarjuk menteni, a következőképpen járunk el: a kérdéses fajták dugványait a szaporító-ágyban egészen távol ültetjük egymástól és mindegyik fajta — ha lehetséges — egy kevésbé kényes fajtával legyen elválasztva. A megtámadott részeket rendszeresen vágjuk le és égessük el. Minden dugványt olyan gyakran, ahogyan azt az üvegház nedvességi viszonyai megengedik, 1—2%-os rézoldattal permetezzük. Később a cserepes dugványokat úgy kezeljük, hogy többször, egészen a földlabdáig rézmészoldatba mártsuk be. Szükség esetén a szegfűkultúrákat meg nem támadott területre tegyük át s csak 3—4 év eltelté után termesszünk ugyanazon helyen szegfűt, valamint a fertőzött házakat és szekrényeket kiürítjük és újra való beültetése előtt az összes tartozékaival együtt dezinficiáljuk. A falakat újra meszeljük, a földet és a házat felújítani és fertőtleníteni.

Hormonok használata a kertészetben

Ez év február 17-én, a R. N. K. Természet- és Földrajztudományi Egyesület Kolozsvári Fiókja Növénytani Szakosztályának előadás-sorozatán, egyesületünk egyik kiváló tagja, Jablonowszky Elemér, egy igen értékes előadást tartott a növényi-hormonok alkalmazásáról a kertészetben, mely előadás alkalmazásával gyakorlati úton elért eredményeit is bemutatta.

Minthogy az e téren elért kutatásokról szóló szakleírások, csak az 1938. év közepe táján jutottak el hozzánk s azok is idegen nyelven, kevés szakértársunknak adatot még az alkalom arra, hogy ezekkel a kérdésekkel foglalkozzék.

Hogy mégis birtokába jutottunk több értékes kutatás eredményének, köszönhetjük néhány szorgalmas és tudomány-szomjas szakértársunknak, akik önmagukat meghaladva igyekeztek lépést tartani a haladó tudomány szellemével.

Igy többek között Jablonowszky szakértársunk is, aki e kérdéssel már 1938-ban kezdett foglalkozni, ugyanis ekkor kapta az első ilyen kémiai úton előállított növényi hormonkészítményeket: por, lanolinoskenőcs és alkoholos illetve destilációs folyadék formájában.

Mielőtt tovább mennék, szükségesnek tartjuk néhány szóban ismertetni a „növényi-hormonok” lényegét, jelentőségét; hiszen a növényvilágban mindezekig csak igen kevesen találkoztunk ezzel a szóval, pedig a „hormonok” hiánya a növények életében is éppen úgy, mint az emberi szervezetben bizonyos fokú rendellenességeket okoznak s miként az emberi szervezet felépítését szolgáló kutatások rendjén, úgy a növényvilág kutatói is rájöttek arra, hogy a növényi életnek is megvannak a növekedésüket, élettartamukat befolyásoló, erősödésüket, kiteljesedésüket, a betegségekkel szemben ellenálló „hormonai”...

A kertészetben használatos hormonok külön-külön célra és együttesen használva, az adott használati útmutatások figyelembevételével felbecsülhetetlen eredményeket biztosítanak a termelőnek. Kezdvé a magcsíráztatástól a növények fejlődésének serkentéséig, a nehezen gyökerező növények dugványozásánál, ojtásánál, latáris egyedek termékenységételénél, sőt mutációk kierooszakolásánál is sok szép és hasznos eredményeket adnak, mint-

hogy azt a legújabb kísérletek is igazolják, hogy az egymásra ojtott alany és ojtvány tenyészpár szöveteinek, levélszöveteinek, különböző fajtáinak különböző hormon ingerei, vegyületei: alaki eltolódásokat idéznek elő, illetőleg kémiaiilag változtatják meg azokat.

Jablonowszky szakértársunk, 1938-ban alkalmazta a „Belvitan-por”-t 1/5 gr.-os adagokban először; a „Belvitan-pasztát”-ot 20 gr.-os adagban — lanolinos kenőcs alakjában, — valamint az I. G. Find „Ma-os” folyadékot 5 cm³ üvegben, a gyökérszövetek elősegítésére és a Schering-féle „Hormosan” hajtató hormont. Az első kísérleteit az amerikai szegfűdugványokon végezte s az eredmény 92% volt 18 nap alatt a kezeltéknél és 67% 32 nap alatt a kontrol dugványoknál.

Ficus elastica, egyleveles dugványoknál pasztós. kezeléssel: 90%-os eredményt ért el 25 nap alatt. Feltűnő eredményt ért el a *Hortenzia-nál* (*Hidrangea Opuloides* — saponica —) és a *Chrysanthemum japonicum* dugványoknál, szinte lehetetlennek látszó időn belül: 7—8 nap alatt 99%-os eredményt ért el. — A burgonya mai fajtái — amint köztudomású — a virágjait rendszeresen lerugják mielőtt megtermékenyülnének és így nagyon nehezen lehet mesterséges beporzást végezni új fajták előállítására és itt, a paszta-kezeléssel: 60%-os eredményt lehet elérni a virágok megmaradására.

Nehéz fogamzású ojtásoknál, mint pld. a *Cseresznye* és *meggyénél*, az ojtóviasz helyett „Belvitan” pasztát használt, máskor az ojtóvegyeseket először „Belvitan” oldatba tette az ojtást megelőzően 10 órán át, 15° C. melegben s majd mind a két kezelést alkalmazta. Eredmény: az első 10 ojtásból 4, a második 10 ojtásból 7 és a harmadik 10 ojtásból 9 ojtás eredt meg, míg a kontrol 10 darab ojtásból csak 3 ojtás fogant meg. — Alanyul: vad-cseresznye — *Prunus avium* — használt, míg az ojtógaly: „Nagyhercegnő” volt. — A növekedést és virágzást serkentő „Hormosan” alkalmazásával a *Hortenzia-nál* — amint ismeretes annak hajtatása 16 hétig tart — a hajtatási időt 5 héttel megelőzően szépen kifejtett, színezett példányokat tudott piacra vinni, míg a későbbiek csodálatos díszpéldányokká fejlődtek.

Informațiuni societare — Egyesületi tájékoztató

LISTA NOMINALĂ A CANDIDAȚILOR LEGITIMAȚI ȘI INSCRIȘI LA EXAMENUL DE CALIFICARE:

Flori și legumicultură: (Aiud): Tellár Rozalia; (Gherla): Budai Ștefan; (Mediaș): Dengel Frederic; (Sft. Gheorghe): Kelemen Alexandru, Marosi Martin; (Sibiu): Neculaeș Martin; (Cluj): Hubert Gizella.

Floricultură: (Brașov): Meret Ștefan; (Cluj): Bereczki Madalena; (Codlea): Goebbel Ionel junior, Stamm Erhard, Wagner Mihail, Urban Hans; (Sacarani): Rácz Ludovic; (Satu-Mare): Bencze Lu-

dovic, Molnár Zoltán (Târgu-Mureș); Bartha Andreea, Szilágyi Alexandru.

Pomi și legumicultură: (Cluj): Ullmann Iosif; (Salonta): Jámbor Ștefan.

Pomicultură: (Oradea): Danieska Ioan.

Legumicultură: (Cluj): Rührig Sofia; (Mediaș): Tătar Bela; (Târgu-Mureș): Berekméri György; Stief Francisc (Cluj).

Viticultură: (Diosig): Szilágyi Tului.

In legătură cu examenul de mai sus, vă comunicăm că Ministerul Agriculturii prin modificarea legii din anul 1941, dă posibilitate tuturor acelorora cari au învățat și s'au specializat într-o ramură a horticulturii pe cale practică să depună acest examen și nu este numai decât necesar să aibă la baza 4 clase de școală secundară, poate avea școală și mai puțină. — Aceste dispozițiuni transitorii au avantajul că, nu cer din partea candidaților cunoștințe profunde în horticultură, ci să cunoască bine culturile plantelor cu cari s'au ocupat timp de 5 ani de zile.

Timpul pentru înscriere până la 1 Iunie 1950 inclusiv.

VIATA SINDICALĂ: BCU Cluj / Central University Library Cluj

Prezidiul Societății noastre prin Ad. Nr. 81/A. din 6. II. 1950 a reușit să ia legătură cu fosta Societate de Horticultură din Ungaria, transformată actualmente „Dolgozó Parasztok és Földmunkások Országos Szövetsége” — Confederația Regnicolă a Plugarilor și Muncitorilor Agricoli. — Conducătorii ambelor părți au luat inițiativa să colaboreze împreună pentru a putea crea un viitor mai bun celor ce muncesc în branșa noastră horticolă.

In mare am dat informațiuni conducătorilor din „DEFOSZ” despre situația juridică a Societății noastre și despre viața societară care este foarte sporadică la noi și am cerut special să-ne dea indicațiuni de felul cum se duce munca la ei și de felul cum țin legăturile cu cei din provincie. Deasemenea am cerut care este planul de lucru și situația juridică a Confederației.

Această legătură are o foarte mare importanță pentru noi. Pentru ridicarea nivelului nostru moral profesional și pentru strângerea legăturilor dintre profesioniști din cele două Republici, am căzut de comun acord să facem schimb de reviste cu ei.

CITIȚI ȘI RĂSPÂNDIȚI

„Kertész POSTA Horticolă”

A KERTÉSZETI SZAKVIZSGARA EDDIG JELENTKEZETT ÉS LEIGAZOLT JELÖLTEK NÉVSORA:

dovic, Molnár Zoltán (Târgu-Mureș); Bartha Andreea, Szilágyi Alexandru.

Pomi și legumicultură: (Cluj): Ullmann Iosif; (Salonta): Jámbor Ștefan.

Pomicultură: (Oradea): Danieska Ioan.

Legumicultură: (Cluj): Rührig Sofia; (Mediaș): Tătar Bela; (Târgu-Mureș): Berekméri György; Stief Francisc (Cluj).

Viticultură: (Diosig): Szilágyi Tului.

A fenti szakvizsgákkal kapcsolatosan közöljük, hogy a Földmív. Minisztérium 1941 évi módosított törvénye, lehetőséget nyújt mindazoknak is, akik a kertészetet hivatásszerűen tanulják és 4 középfokú végzettségen aluli iskolával rendelkeznek, hogy ezen vizsgát letehessek. — Ezen átmeneti intézkedés másik kedvezménye, hogy a jelöltől nem kívánja a kertészeti szakmát felölő összes tudnivalókat, csupán azoknak a kultúráknak föltétlen ismeretét, vetését, nevelését, szaporítását, gondozását s ezen munkálatokkal járó tudnivalókat, amelyeket a megkívánt 5 gyakorlati év alatt elsajátított és önállóan végezni tudja.

A jelentkezés határideje 1950 június 1.

EGYESÜLETI ÉLET:

Egyesületünk Elnöksége 81/A.—1950 II. 6-án átiratot intézett a volt Országos Magyar Kertészeti Egyesület utóda: a „Dolgozó Parasztok és Földmunkások Országos Szövetsége” Budapest vezetőségéhez, e két fiatal köztársaság mező- és kertgazdaságában dolgozó szaktársaink kiérdemeltebb jövőjének felépítése és, baráti kapcsolatainak kimélyítése érdekében.

Nagy vonalakban tájékoztattuk a „DEFOSZ” vezetőségét egyesületünk jogi helyzetéről, valamint e nagy szövetségben élő szaktársaink életkörülményeiről, s egyben kértük, hogy engedjenek bepillantást az ő jogi helyzetükbe és munkatervükbe.

El kapcsolat felvétele igen értékes fejlődési lehetőségek kapuit nyitotta meg számunkra, az ő szervezeti-életük ismertetésén keresztül, amely egy nagy egységbe olvasztotta a népi köztársasági Magyarországon összes mező- és kertgazdasági dolgozóit.

A mi és az ő szervezeti-életük kölcsönös megismerése és baráti kapcsolataink szorosabbá tétele érdekében, kölcsönösen felajánlottuk hivatalos lapjaink cserepéldánykénti megküldését és hogy így is figyelemmel kísérhessük szociális munkánk eredményeit.

OLVASD ÉS TERJESZD

„Kertész POSTA Horticolă”-t

SZERESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL POSTAJA

Előfizetőink és hirdetőink szíves elnézését kérjük hivatalos közlönyünk késedelmes megjelentetéséért, mivel ennek kiadását rajtunk kívül álló technikai okok korlátozták.

IN ATENȚIUNEA MEMBRILOR NOȘTRI DIN SOCIETATE!

Atragem atenția membrilor noștri din Societate că în cursul anului 1949 cu sediul în București s'a constituit Societatea de Științe Naturale și Geografie din R. P. R. care apoi în capitala fiecărui județ a înființat filiale. Societatea cuprinde cinci secțiuni: 1. botanică; 2. zoologie; 3. geologie; 4. biologie; 5. geografie. Scopul societății este de a activa în mod intens în cuprinsul R. P. R. pe secțiuni. Fiecare secțiune va forma colectivul său de muncă care colectiv va cuprinde personal științific și practicieni care vor colabora în comun pentru descoperiri științifice și aplicarea lor; apoi în practică cu scopul de a ridica nivelul științific, cultural și de trai a celor ce muncesc cu brațele și cu mintea în Republica Populară Română, pe baza noului democratice.

La Filiala Societății de Științe din Cluj, secțiunea de botanică, președinte este profesorul universitar Dr. Emil Pop, președintele Societății noastre de Horticultură, care ne invită cu cea mai mare plăcere pe noi membri ai Soc. de Horticultură ca în fiecare lună în prima zi de Vineri la orele 6—6.30 în sala de curs al Institutului de Fiziologie vegetală, dela Universitatea „V. Babeș” din Cluj, să luăm parte la conferințele ce se țin și aici dintre noi cari, pe cale practică au obținut noutăți pe tărâmul horticulturii să țină comunicări!

Societatea științifică redactează semestrial revista științifică „NATURA”. Abonamentul se face prin direcțiunea de conducere a Societății noastre. Informațiuni detaliate primiți dela direcțiunea de conducere a Societății. La corespondență binevoitori a atașa mărcile postale pentru răspuns.

Membrii noștri din Provincie să se intereseze de filiala societății de științe care există în capitala fiecărui județ și să luăți legătură imediat cu ele.

EVIDENȚA UCENICILOR HORTICOLI: NYILVANTARTASBA FELVETT KERTÉSZ- TANONCOK:

Nr. 30. Stab. Hortic. Eder Rudolf-Sighișoara; Wagner Mihail ucenic: pentru 3 ani, 1 August 1947—31 Iulie 1950.

Nr. 31. Stab. Hortic. Municipiului Cluj și Stab. Hortic. Turós Iosif-Cluj; Bányai Ludovic ucenic: pentru 4 ani și 6 luni, - Iulie 1946—31. Decemv. 1949.

Nr. 32. Stab. Hortic. Wurmlinger Ioan Medias; Thomae Mihail ucenic: pentru 3 ani, 1 Martie 1948—1 Martie 1951.

Nr. 33. Stab. Hortic. Eder Rudolf-Sighișoara; Martini Carol ucenic: pentru 3 ani, 1 August 1945—1 August 1948.

Nr. 34. Stab. Hortic. Szécsényi Gheorghe-Oradea; Tarsoly Iosif ucenic: pentru 3 ani, 1 Mai 1948—1 Mai 1951.

Nr. 35. Stab. Hortic. Nagy Ștefan—Apalina; Nagy Ladislav ucenic: pentru 3 ani, 1 August 1947—1 August 1950.

POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRATIEI

Cerem scuze abonaților noștri și celor cari fac publicațiuni în organul nostru oficial că, apariția ei cu întârziere nu e din cauza noastră ci, din motive tehnice serioase.

EGYESÜLETI TAGJAINK FIGYELMÉBE!

Egyesületi tagjaink figyelmét ezúton is felhívjuk az 1949. évben București-i székhellyel megalakult „Societatea de Științe Naturale și Geografie din R.P.R.” (RNK Természet- és Földrajtudományi Egyesület)-re, amely minden megyei székhelyen fiókegyesületet állított fel. Az egyesületnek öt szakosztálya van: botanica (növénytan); zoologia (állattan); geologia (földtan); biologia (élettan) és geografia (földrajz) szakosztály. Az egyesület célja: Köztársaságunk fenti szakmai körébe tartozó munkaterületén dolgozók tudományos művelése és eszmei téren való kiképzése, a gyakorlati és tudományos kutatások elősegítése és azok demokratikus életszínvonalának emelése.

A fenti egyesület kolozsvári fiókjának botanikai szakosztályának elnöksége — melynek elnöke: Prof. Univ. Dr. Emil Pop, egyesületünk elnöke — rokonszenvvel hívja meg kertész kartársainkat, hogy a minden hó első péntekén este 6 és félhét óra között, a „V. Babeș” Egyetem Növény-életteni Intézet előadótértermében tartandó előadásait hallgassák meg és azok a kertész kartársak, akik *gyakorlati kísérleteikkel újítást értek el, azt előadni szívesek legyenek.*

Az egyesület negyedévenként „NATURA” címmel folyóiratot is ad ki. Megrendelhető egyesületünk igazgatóságán keresztül. Bővebb felvilágosítást egyesületünk igazgatósága ad. Válaszbélyeg mellékelendő!

Vidéki kartársaink pedig a megyei székhelyükön érdeklődjenek a fenti egyesület MEGYEI FIÓKJAI iránt és vegyék fel a kapcsolatot.

ESTE CALIFICAT CA CALFA DE GRĂDINAR: KERTÉSZSEGEDDE MINOSITTETETT:

1. Szabó Ioan, născut în com. Satu-Mare, în anul 1932.V.15; cu data de 1 Martie 1950.

2. Kovács Carol, născut în com.: Satu-Mare, în anul 1930.II.7; cu data de 1 Martie 1950.

3. Fischer Ludovic, născut în com.: Baia Mare, în anul 1922.VI.30; cu data de 1 Martie 1950.

4. Bányai Ludovic, născut în com.: Vișoara, jud. Turda, în anul: 1931.VI.10; cu data de 1 Ianuarie 1950.

5. Martini Carol, născut în com.: Sighișoara, în anul: 1932.I.6; cu data de 1 August 1948.

GYÜMÖLCSKERTÉSZEK! A Ministerul Agriculturii kiadásában „Táierile la pomi” címmel egy nélkülözhetetlen szakkönyv jelent meg, amely útmutatásul szolgál minden gyakorlati gyümölcskertésznek a gyümölcsfák: *metszése, korona alakítása, a fák koronájának ritkítása és ifjítására.* A könyv 17×24 nagyságú alakban jelent meg, 14 ugyanolyan nagyságú fényképpel és 8 db 30×77 42×57 cm. nagyságú rajz melléklettel, izléses kemény kötésben, kromó- és famentes papíron. A magyarázó szövegek rámutatnak a mai haladó kórtnak gyakorlati kísérletei útján elért eredményeire, amelyeknek köszönhető a jobb, egészségesebb és eredményesebb termés-hozam biztosítása. E módszer irányelveként az U.R.S.S.-ben megismertett módszerrel vette alapul a Földművelésügyi Minisztérium, hogy annak alapján egységesen lendíthesse fel a R.P.R. gyümölcsstermesztését is. A könyv ára 180 lej. Vidékre küldés esetén plus postaköltség. Megrendelhető Egyesületünk útján a Com. Prov. Județean, Cluj Serviciul Agricol-nál.

PENTRU A IMPIEDICA RĂSPANDIREA BOLILOR DE NATURĂ CRIPTOGAMICĂ ȘI ANIMALĂ

am făcut intervenții oficiale pe lângă autoritățile competente (Comit. Proviz. al Com. Urbană — Secțiunea Agricolă, că pe baza legilor agricole în vigoare Art. 56, 57 și 60, modificat prin legea sabotajului agrar Nr. 351/3.V.1945 și Ord. Ministerului Agriculturii Nr. 1145/25.VIII.1948 (pt. I. al art. 15.) din Legea administrativă, dă îndrumări Com. Prov. al Com. Urb. — Serviciul Comercial of. Reg. Comerțului că, răsadurile de flori de primăvară, plante decorative pentru înmulțiri, apoi flori tăiate și la ghivece (trandafiri, garoafe, Gladiolus, Dahlia, Antirrhinum etc.) pomi fructiferi, arbori și arbuști, alții de via de vie, a căror valorificare pe piața să fie ținut în permanență sub un control foarte sever în conformitate cu art. 167 și 172 pentru aplicarea sancțiunilor din aceasta lege contra venților.

Prin această intervenție oficială am făcut cunoscut autorităților că plantele de mai sus pot fi vândute de producătorii autorizați, la cari Ministerul Agriculturii Dir. Viti- și Horticulturii — Regiunea Fitosanitară le a eliberat autorizație de funcționare a stabilimentelor horticole, pomicole etc., și cari pe baza de lege au depus examenul de calificare horticolă și sunt membrii legitimați ai Soc de Hort. din R.P.R., sau Filialelor, ce desigur, le țin evidența lor, și dacă au Carnetele de Identitate cu fotografiile vizate pe anul 1950, pot vinde produsele pe piață.

Pentru a ușura controlul pe locurile de desfășurare a horticoltor să aibă asupra lui Carnetul de Identitate cu viza pe 1950.

Pentru mai mulți. Și pe această cale atragem atențiunea tuturor acelor cari se adresează Societății noastre cu diferite chestiuni, ca scrisori, mandate postale, sau orice altă corespondență postală să o trimită pe adresa: Societ. de Hort. din R.P.R. Filiala Ardeleană Cluj, Str. Republicei Nr. 42. De altfel mulți comit. greșeli colosale prin aceea că scriu doar atât: „Grădina Botanică”; aceasta este o greșală foarte mare, deoarece Grădina Botanică nu este persoană juridică și prin aceasta, se ivesc dificultăți și poșta nu știe care este destinația corespondențelor.

FOARTE MULȚI COLEGI N'AU FĂCUT ÎNCA VIZA ȘI VERIFICAREA CARNETULUI DE IDENTITATE pe anul 1950; neglijând această obligație, trebuie să știți că este în dauna personală cauzând prin aceasta pagube destul de mari cari momentan nu se pot observa, de exemplu: prin legea care reglementează vânzarea răsadurilor de primăvară și al plantelor mai târziu pe piață pune în situație horticoltorii producători să nu poată vinde din cauză că nu sunt în regulă cu actele ce le dau dreptul să exercite această profesiune.

POMICULTORI! Ministerul de Agricultură a scos de sub tipar o carte foarte importantă care nu trecut să lipsească nici unui cultivator de pomi fructiferi. Cartea a apărut sub titlul „**Tăieturile la pomi**”, care dă îndrumări practice, practicienilor pomicultori de felul cum să procedeză la tăier, formarea coroanei, rădărea coroanei la pomi fructiferi și întinerirea lor. Dimensiunea acestei cărți este de 17×24 tot în această mărime 14 fotografii însoțite de 8 buc. 30×37 și 42×57 cm. desene cu explicații este legată în hârtie tare și elegantă. tipărită pe hârtie cromo și velină. Să dau explicații cu privire la metodele moderne corespunzătoare epocii

A NÖVÉNYI KARFEVŐK ÉS BETEGSÉGEK SZÉTHURCOLÁSÁNAK MEGAKADÁLYOZÁSA ÉRDEKÉBEN hivatalos átiratban kerestük meg a nagyobb városok illetékes hatóságát, (Comitetul Provizoriu al Com. Urbane..., Secțiunea Agricolă), hogy a mezőgazdaság szervezéséről és fellendítéséről szóló törvény Art. 56, 57 és 60, valamint a módosított szabotázs gazdasági törvény Nr. 351 din 3 Mai 1945 és a Földművelésügyi Minisztérium Nr. 1145/25 August 1948 rendelete (pt. 1. al Art. 15, din Legea Administrativă) értelmében utasítsa a Com. Prov. al Com. Urb.... Serviciul Comercial Oficiul Reg. Comerțului-t, hogy a tavaszi virágpalánták, szaporítható dísznövények, valamint vágott és cserepes virágok (rózsa, szegfű, Gladiolus, Dahlia, Antirrhinum, stb stb.) facsemeték, szőlőoltványok piaci árusítását a legszigorúbban ellenőriztesse a vonatkozó törvény pt. 167 és 172. büntető eljárásai alkalmazásával.

Ezen átiratunkban tájékoztattuk az illetékes hatóságot, hogy a fenti növények jogosult árusítóit a Ministerul Agriculturii Direcția Viti- și Horticulturii Regiunea Fitosanitară hivatalos engedéllyel látta el, illetve azok a hivatásos kertészek, akik a fenti törvényben előírt államvizsgát letették és a Societatea de Horticultură din Rep. Pop. Rom. illetve ennek valamelyik Fiókjá leigazolt és a f. évre érvényesített igazolványt felmutatni tudják: árusíthatnak.

A piaci ellenőrzések megkönnyítése céljából minden jogosult termelő kertész vigye magával az ezen évre érvényesített fényképes tagsági igazolványát.

TÖBBEKNEK! Ezuton is tudomására adjuk mindazoknak, akik bármilyen ügyben keresik meg egyesületünket, a levelet, pénzesutalványt vagy bármiféle postai küldeményt az egyesület címére: Societatea de Horticultură din Rep. Pop. Rom. Filiala Ardeleană Cluj, Str. Republicei Nr. 42., küldjék. — Ugyanis többen csak annyit írnak „Grădina Botanică”, ez nem helyes! Ugyanis a Grădina Botanică nem jogiszemély és így igen kellemetlen félreértésekre ad okot, minthogy a „Grădina Botanică” több intézménynek a székhelye és így a posta nem tudja, hogy kinek szól a küldemény...

A FÉNYKÉPES TAGSÁGI IGAZOLVÁNYOK 1950. évre való érvényesítése és felülvizsgálási kötelezettségeknek még igen sokan nem tettek eleget, miáltal pótolhatatlan hátrányokat okoznak nemcsak azoknak a tagtársaknak, akik ezen kötelezettségnek már eleget tettek, de saját maguknak is. — A tavaszi virágpalánták és a későbbi piaci virágarusításokkal kapcsolatban életbe léptetendő növényvédelmi intézkedéseket hátráltatják ezáltal és ezzel kapcsolatosan saját maguknak érzékeny károkat, ha termelvényeik piaci árusításában az illetékes ellenőrző hatóságok megakadályozzák.

În care trăim, de felul cum trebu să tratăm pomii pentru ca să putem obține recolte bogate și sănătoase, izvorâte din concepția dialectică micirrhiniană care a ridicat producția de fructe la culmi nebănuite în U. R. S. S. și pe baza acestor date Ministerul de Agricultură din R. P. R. va îndruma propășirea culturii pomilor fructiferi pentru că producția de fructe să fie cât se poate de bună calitate în folosul oamenilor muncii. Prețul acestei cărți este de 180.— Lei; pentru cei din provincie să socotește cheltuielile postale. Se poate procura prin Societatea noastră dela Comitetul Provizor Județul Cluj Serviciul Agricol.

Bokor- és futórózsák, orgonák!

NYMPHAEAE: piros, rózsaszín, sárga és fehér színben;
Mintegy 20 fajta DIERVILLEA-cserje;
AMPPELOPSIS; VISTARIA-Glycine;
DELPHINIUM hybr. — nemes szarkaláb;
250 féle sziklanövény, CLEMATIS Jackmanni;

2 éves egrestövek, nagy gyümölcsű!

FÖLDIEPER, Madame Mutu. nagy gyümölcsű; folyton
termő szamóca, Gerebecz-mangonc

GRĂDINĂRIE PAVEL GEREBEZ TIMIȘOARA,
II., Strada Iustin Gheorghescu 2.

Gladiolus-gumók

minden színben kaphatók:

Sablomoszky Elemér

mintakertészetében

Cluj, Col. Hąjongardului 2

VĂNZĂRI ȘI CUMPĂRĂRI—ADÁS—VÉTEL

ELADÓ: *Törpe-Salvia-mag*
„Rakete” nagy mennyiségben;
oroszlánszáj vegyes; *seller-mag*
prágai, *hagyma-mag* — Zittai-;
murok- és petreasekyem-mag;
Márton Ferenc kertészete (Torda
— Str. Axente Sever Nr. 32.

Sok méz és gyümölcsstermés el-
érhetőségért fásítsunk: **TÖRPE-
GYÜMÖLCSFA CSEMETÉVEL.**
— Megrendelhető: **VÁRY Faiskoló**
— Sft. Gheorghe, Jud. Treiscaune.
— Ugyanott kapható 10.000 drb.
Doussin-sarj!

DE VANZARE: *semințe de*
Machura (aurantiaca Nutt) cură-
țite cu producție din anul 1949. —
Prețul a. kg. Lei: 1000. — *Krnach*
Ioan — Arad Gărdiște, Str. Sf.
Nicolae Nr. 10.

DRACAENA indivisa, egy-két-
évesek piacos, szép példányok
kaphatók: *Stab. Horticol Szabó*
Ludovic, Satu-Mare, Str. Juhász
Gyula 11.

POMICULTURA VICTOR
SCHILL Simleul-Silvanei, caută
pomicultor calificat.

MEGVÉTELRE KERESÉK vad-
körte, Myroholan és Mahaleb
alanyt. — *Grabovszky Faiskola*,
Seim, jud. Satu-Mare.

CUMPĂR: pont-altoi de păr
sălbatec, Miroholan și Mahaleb.
Pepiniera Grabovszky-Sein., Jud.
Satu-Mare.

SAJMEGGY (Prunus Maha-
leb) 3 éves, szegély és gömb
BUXUS (sempvir. suffruticosa)
7 évesek, több ezer drb. valamint,

ÁRVÁCSKA-mag, sötét-kék
és (Roggli 10% — Alpha-rózsa-
színbén) nagyobb vagy kisebb
tétélekben kapható: **Végh Zoltán**
kertészete, Oradea, Cal. Ostașilor
10

Semințe de PANSELE în eu-
lorile albastru inchis și (Roggli
10% — Alpha-rosa) în cantități
mari și mici se găsește la: **Sta-
blim. Horticol Végh Zoltán**, Ora-
dea. Cal. Ostașilor Nr 10.

CHABAUD-szegfűmag, piros;
nagy mennyiségben kapható
SZABÓ József virágkertészete,
Cluj, Str. Plevnei Nr. 17.

Semințe de Garoafe CHABAUD
roșu; se găsește în cantități mari
la **Stabil. Horticol SZABÓ Josif**
iunior, Cluj, Str. Plevnei Nr. 17.

DE VĂNZARE — ELADÓ
bulbi de **DAHLIA** gumók
preț: a buc. L. 40—50 drb.-ként,
precum — valamint
bulbi amestecați — vegyes gumók
preț: a buc. Lei 30 drb. ként,
10 buc. Lei: 270 10 drb.
100 buc. Lei: 2.500 100 drb.

Stabilimentul Horticol
Alexandru PATKA Sándor
kertészete
BORSEC Băi Nr. 283. Jud. Mureș

TRANDAFIRI maști, și plantule
din Garoafe, Begonia, precum Sal-
via în cantități mari se găsește la
Horticultura Francisc BIRÓ
CLUJ — Str. Grădișteanu Nr. 1.

Kertész POSTA Horticolă

Editor responsabil: Kiadásért felel

Societ. de Horticultură din RPR
Filiala Ardeleană Cluj.

A RNK-i Kertészeti Egyesület
Erdélyrészi Fiókjá — Kolozsvár

Redactori resp. — Felelős szerk.

Eugen ADORJÁN Jenő

direct. cond — ügy. igazgató

Augustin TRIF Ágoston

s-cret. general — egyesületi főtitkár

Abonamente — Előfizetési díj:
pe an L 240. — lej egy évre.

pt. angajati — Alkalmazottaknak:
pe an L 120. — lej egy évre.

Inserata — Hirdetések:
Anunțurile la chenar — incadrate:

Keretes hirdetés:

pro cm²-ként: Lei 6.—

La rubrica *Vânzări și Cumpărări*

pro rândul: L 15. — lej soronként.

La mai multe apariții rabat 10-20%

Többszöri megjelenés esetén

10-20% engedmény.

ELADÓ: fajtisza, garantált,
csíráképes **VIOLAMAG** — „Niz-
za szépe” esetleg cserepes-növény is
Stabil. Horticol NAGY STEFAN,
com. Apalina — Pu. Reghin,
Jud. Mureș

MAGASTÖRZSŐ RÓZSÁK, szeg-
fű palánták, Begonia-, valamint
Salvia-palánta nagy mennyiségben
kapható **BIRÓ Ferenc** virágkerti-
szetében **CLUJ**, Str. Grădișteanu
Nr. 1.

ELADÓ MUROKMAG, 18—20
kg. Ára kg.-ként 200 lei ; megren-
delhető egyesületünkön keresztül.

**DE VANZARE CĂRȚI DE SPE-
CIALITATE HORTICOLE IN**

LIMBA GERMANĂ:
**ELADÓ NEMETNYELVŰ KER-
TESZETI SZAKKÖNYVEK:**

Spăth buch, vom, 1720—1930,
mit 656 Seiten, Lei: 2.000.

Illustriertes Gartenbau-Lexikon,
Seit. 930 mit 1002 Textabbildun-
gen, Lei: 2.500.

Die Obstverwertung, mit 97
Textabbildungen Lei: 300.

Garten Kalendar in dem Blu-
men-, Gemüse-, Obstgarten etc.
mit 199 Seit. Lei: 300.

Gärtnerische Betriebslehre, mit
153 Seit. Lei: 300.

Die Veredlungen und ihre An-
wendung für die verschiedenen
Bäume und Sträucher, mit 195
nach der Natur gezeichneten Text-
abbildungen, 340 Seit. Lei: 800.

Gärtnerische Vermessungskunde,
Geometrisches Zeichnen, Berech-
nungen, Feldmessen, Nivellieren
und Planzeichnen, mit 257 Text-
abbildungen und 3 Tafeln, 172
Seit, Lei: 800.

Gärtnerische Düngerlehre, mit
4 Tafeln, 140 Seit. Lei: 600.

Die Rose, ihre Anzucht und Pflie-
ge, mit 138 Abbildungen, 243 Seit.
Lei: 800.

Vermehrung und Schnitt der
Biergehölze, mit 133 in den Text
gedruckten Abbildungen, 241 Seit.
Lei: 800.

150 kleine Gärten, Plan, Be-
schreibung und Bepflanzung, 202
Seiten, Lei: 800.

Das Erdbeerbuch, 66 Seit. Lei:
100.